



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
19 March 2012  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая  
право на развитие**

Австралия\*, Австрия, Албания\*, Аргентина\*, Бельгия, Болгария\*, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия, Гватемала, Германия\*, Греция\*, Грузия\*, Дания\*, Доминиканская Республика\*, Израиль\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания, Италия, Канада\*, Катар, Кипр\*, Колумбия\*, Коста-Рика, Латвия\*, Литва\*, Люксембург\*, Мальдивские Острова, Мальта\*, Марокко\*, Мексика, Нидерланды\*, Норвегия, Перу, Польша, Португалия\*, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино\*, Сент-Китс и Невис\*, Словакия\*, Словения\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии\*, Тимор-Лешти\*, Тунис\*, Турция\*, Украина\*, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия\*, Черногория\*, Чили, Швейцария, Швеция\*, Эстония\*: проект резолюции

19/...

### Права человека, демократия и законность

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 55/96 от 4 декабря 2000 года о развитии и упрочении демократии, 57/221 от 18 декабря 2002 года об укреплении законности и 59/201 от 20 декабря 2004 года о повышении роли региональных, субрегиональных и других организаций и механизмов в деле развития и упрочения демократии, все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, в частности резолюции 1999/57 от 27 апреля 1999 года о поощрении права на демократию, 2000/47 от 25 апреля 2000 года о развитии и упрочении демократии, 2001/41 от 23 апреля 2001 года о продолжении диалога о мерах по развитию и упрочению демократии, 2002/46 от 23 апреля 2002 года о дальнейших мерах по развитию и упрочению демократии, 2003/36 от 23 апреля 2003 года о взаимозависимости между демократией и правами человека, 2004/30 от 19 апреля 2004 года о повышении роли региональных, субрегиональных и других организаций и механизмов в деле развития и упрочения демократии, 2005/32 от 19 апреля 2005 года о демократии и законности и резо-

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

люцию 18/15 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года о несовместимости демократии и расизма,

*вновь подтверждая*, что демократия, развитие и уважение ко всем правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что первоочередное внимание должно уделяться национальным и международным мерам по их поощрению и укреплению,

*вновь подтверждая также*, что демократия основывается на свободном волеизъявлении народа, позволяющем ему определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную системы, и на его всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

*напоминая*, что государства несут ответственность за поощрение всех прав человека, включая право на развитие, и искоренение нищеты и крайней нищеты, что может существенно способствовать развитию и упрочению демократии и является общей и совместной обязанностью государств и что благое управление, в том числе на основе транспарентности и подотчетности, составляет необходимое условие строительства мирного, процветающего и демократического общества,

*приветствуя* принятие различными региональными, субрегиональными и другими организациями и инициативами институциональных правил и структур, которыми признается взаимозависимость между демократией и защитой прав человека, а также принятие механизмов, направленных на содействие укреплению этой взаимозависимости, на предотвращение ситуаций, которые наносят ущерб или угрожают демократическим институтам, или на осуществление мер по коллективной защите демократии в случае серьезного нарушения или подрыва демократической системы,

*признавая*, что демократия и законность укрепляются, когда государства работают над искоренением дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения, инвалидности или иного обстоятельства и когда они стремятся обеспечить гендерное равенство в процессе принятия решений,

*воздавая* должное стремлению все увеличивающегося числа стран во всем мире посвящать свои силы, средства и политическую волю созданию демократических обществ, в которых люди имеют возможность самостоятельно распоряжаться своей судьбой,

*приветствуя* процессы демократизации, происходящие в различных регионах мира и обусловленные стремлением народов к справедливости, демократии и уважению прав человека,

*приветствуя также* резолюцию 65/32 Генеральной Ассамблеей от 6 декабря 2010 года, в которой Ассамблея постановила созвать заседание высокого уровня, посвященное вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, во время сегмента высокого уровня на своей шестьдесят седьмой сессии,

*вновь подтверждая*, что, хотя у демократии есть общие черты, как это указывается в настоящей резолюции, не существует какой-либо одной модели демократии и что демократия не является собственностью какой-либо страны или региона, и вновь подтверждая также необходимость должного уважения суверенитета и права на самоопределение,

1. *подчеркивает*, что демократия включает уважение всех прав человека и основных свобод, в частности свободы ассоциации и мирных собраний, свободы мнений и их свободного выражения, свободы мысли, совести, религии или убеждений, права каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности и права принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей и голосовать в плюралистической системе политических партий и организаций и быть избранным на подлинных, периодических, свободных и справедливых выборах, проводимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление народа, а также уважение законности, принцип разделения властей, независимость судей, транспарентность и подотчетность в работе органов государственного управления и директивных органов и свободные, независимые и плюралистические средства массовой информации;

2. *вновь подтверждает* право каждого гражданина голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах без какой-либо дискриминации, как-то: по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, и подчеркивает, что лицам, имеющим право голоса, должна быть предоставлена возможность свободно голосовать за любого выдвинутого кандидата и голосовать в поддержку правительства страны или против него без неправомерного влияния или какого-либо принуждения, которое может помешать или воспрепятствовать свободному волеизъявлению избирателей, и что результаты подлинных выборов должны пользоваться уважением и применяться на практике всеми соответствующими партиями и заинтересованными сторонами;

3. *подчеркивает*, что каждый должен иметь право выражать свои претензии или чаяния, в том числе через посредство публичных и мирных протестов, без опасения быть раненым, избитым, произвольно задержанным и заключенным под стражу, подвергнутым пыткам или быть убитым или стать жертвой насильственного исчезновения;

4. *вновь подтверждает*, что демократия крайне важна для поощрения и защиты всех прав человека;

5. *напоминает* о том, что взаимозависимость между действенной демократией, сильными и подотчетными институтами, транспарентным и инклюзивным процессом принятия решений и эффективной законностью имеет существенную важность для законного и эффективного правительства, уважающего права человека;

6. *подчеркивает* важнейшую роль, которую играют оппозиционные партии в надлежащем функционировании демократии;

7. *призывает* государства обеспечить благоприятные условия для формирования свободных и независимых средств массовой информации;

8. *настоятельно призывает* государства публично признать важный вклад правозащитников, который они вносят в обеспечение прав человека, демократии и законности, а также создать безопасные и благоприятные условия для их работы;

9. *подчеркивает*, что международное сообщество должно оказывать помощь и поддержку странам, вышедшим из состояния конфликта или строящим демократию, которые могут сталкиваться с особыми трудностями в деле

преодоления последствий нарушений прав человека во время переходного периода и продвижения к демократическому правлению и законности;

10. *приветствует* обнадеживающие изменения в странах на всех континентах, где впервые были проведены свободные выборы, были приняты позитивные конституционные изменения и укреплены демократические институты, что усиливает доверие к представительной форме правления и способствует упрочению национального и регионального мира и стабильности;

11. *напоминает* о том, что демократизация может представлять собой хрупкий процесс и что уважение прав человека и законность имеют важнейшее значение для стабильности демократических обществ, в том числе в контексте использования информационных и коммуникационных технологий, таких как Интернет, мобильные сети и социальные медийные средства;

12. *также напоминает*, что государства являются гарантами демократии, прав человека, благого управления и законности и несут ответственность за их полную реализацию;

13. *вновь подтверждает*, что любая форма безнаказанности за преступления на почве расизма и ксенофобии, которой потворствуют государственные органы власти, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии и, как правило, способствует возобновлению таких деяний;

14. *осуждает* политические платформы и организации, основанные на расизме, ксенофобии или доктринах расового превосходства и связанной с этим дискриминации, а также законодательство и практику, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как несовместимые с демократией и транспарентным и подотчетным управлением;

15. *признает* основополагающее значение вклада образования и подготовки в области прав человека в поощрение, защиту и эффективное осуществление всех прав человека;

16. *подчеркивает* важность эффективных, транспарентных и подотчетных законодательных органов и признает их основополагающую роль в деле поощрения и защиты прав человека, демократии и законности;

17. *призывает* государства прилагать неустанные усилия по укреплению законности и поощрению демократии посредством:

a) поддержания принципа разделения властей путем принятия надлежащих конституционных, законодательных, судебных и прочих институциональных мер;

b) обеспечения того, чтобы в процессе правоприменения обеспечивалась достаточная степень правовой определенности и предсказуемости во избежание какого-либо произвола;

c) принятия активных и последовательных мер, направленных на повышение уровня осведомленности населения о своих правах человека и своих возможностях использования средств правовой защиты, предусмотренных законом и международными договорами и механизмами в области прав человека, в тех случаях, когда его права ущемляются;

d) взаимодействия с организациями и учреждениями гражданского общества и предоставления им возможности участвовать в публичных дебатах по решениям, которые могут привести к более полному обеспечению прав че-

ловека и законности, а также выполнению любых других решений, которые влияют на жизнь граждан;

е) обеспечения доступа общественности к информации относительно осуществления ее прав таким образом, который был бы понятен населению и группам в обществе;

ф) гарантирования того, чтобы ни один человек или государственное или частное учреждение не находилось выше закона, путем обеспечения того, чтобы:

i) в их правовых системах уважались принципы равной защиты в судах и по закону;

ii) не допускалась безнаказанность за нарушения права прав человека и международного гуманитарного права и чтобы такие нарушения надлежащим образом расследовались и наказывались, в том числе путем привлечения лиц, виновных в совершении каких-либо преступлений, к судебной ответственности с помощью внутригосударственных механизмов или, при необходимости, региональных или международных механизмов, в соответствии с международными обязанностями и обязательствами в области прав человека;

iii) все государственные должностные лица, независимо от их положения, незамедлительно и в полной мере привлекались к ответственности за любые совершаемые ими нарушения закона;

iv) система отправления правосудия была свободна от каких-либо форм дискриминации;

v) с целью поддержания независимости и беспристрастности судебной системы и обеспечения высокого морального уровня и подотчетности сотрудников судебных, законодательных и исполнительных органов власти соответствующим образом разрабатывались и реализовывались комплексные антикоррупционные стратегии и меры;

vi) военнослужащие оставались подотчетными гражданским правительствам и демократически избранным парламентам;

vii) военные суды или специальные трибуналы были независимыми, компетентными и беспристрастными и чтобы такие суды или трибуналы применяли установленные надлежащие правовые процедуры и гарантировали справедливое судебное разбирательство в соответствии с международными обязательствами;

g) уважения принципа равной защиты со стороны закона путем:

i) обеспечения права на жизнь и права на свободу и безопасность личности без дискриминации;

ii) обеспечения доступа к информации о правах личности и равного доступа к правосудию, в том числе посредством внесудебных мер;

iii) принятия активных мер по улучшению доступа к правосудию представителей неблагополучных и уязвимых групп, в том числе этнических, языковых и религиозных меньшинств, полному осуществлению прав человека которых мешает, в частности, отсутствие информации и/или ресурсов;

- iv) включения в законодательство принципа равенства мужчин и женщин;
- v) гарантирования права на справедливое судебное разбирательство и надлежащую правовую процедуру без дискриминации, включая право считаться невиновным, пока виновность не будет доказана в суде;
- vi) постоянного поощрения независимости и беспристрастности судебных органов;
- vii) гарантирования права на эффективные средства правовой защиты, включая возмещение жертвам нарушений прав человека;
- viii) содействия непрерывной подготовке государственных служащих, военнослужащих, парламентских экспертов, юристов, судей на всех уровнях и сотрудников судов в соответствии с их сферами ответственности по вопросам международных обязанностей и обязательств в области прав человека, в частности в том, что касается правовых аспектов и процедур, связанных с обеспечением равенства перед законом;
- ix) поддержания инклюзивных и демократических подходов к разработке и пересмотру основополагающих документов, обеспечивающих демократию и законность, права человека и основные свободы, таких как конституции и избирательные законы;
- x) принятия активных мер по предоставлению равного доступа инвалидам путем, в частности, устранения препятствий для обеспечения их полноценного участия во всех аспектах демократических процессов;

18. *призывает* государства-члены поощрять социальную сплоченность и солидарность, которые являются важными элементами демократии, путем:

- a) развития и укрепления институционального потенциала и образовательных возможностей на местном, региональном и национальном уровнях в целях урегулирования конфликтов, мирного разрешения споров и предотвращения и недопущения применения насилия при устранении социальной напряженности и разногласий;
- b) совершенствования систем социальной защиты и осуществления деятельности по обеспечению минимальных социальных гарантий, включая надлежащие и необходимые услуги для инвалидов;
- c) поощрения социального диалога и трехстороннего сотрудничества по вопросам трудовых отношений между правительством, профсоюзами и организациями работодателей в соответствии с положениями основных документов Международной организации труда;
- d) содействия расширению политических и экономических прав и возможностей женщин, в том числе путем улучшения их представленности в парламентах, правительствах и на рынке труда, что отражает гендерное равенство;

19. *призывает* государства-члены продолжать укреплять свое сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций и соответствующими межправительственными региональными, субрегиональными и иными организациями и механизмами, а также с соответствующими неправительственными организациями в сфере оказания помощи и поддержки в избирательном процессе для распространения демократии, а также сформировать сети и каналы партнерского взаимодействия в целях распространения знаний и информации о

роли демократических институтов и механизмов в решении политических, экономических, социальных и культурных проблем в их соответствующих обществах;

20. *предлагает* межправительственным региональным, субрегиональным и другим организациям и механизмам, а также соответствующим неправительственным организациям активно участвовать в работе на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях в интересах неуклонного развития и упрочения демократии и законности и наладить обмен накопленным ими опытом с системой Организации Объединенных Наций, в частности посредством:

a) выявления и распространения примеров наилучшей практики и передового опыта на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях в деле поощрения и защиты демократических процессов, в том числе в области реформирования избирательной системы;

b) формирования и поддержания региональных, субрегиональных и национальных программ гражданского воспитания, которые обеспечивают доступ к информации о демократических формах правления и законности и стимулируют диалог по вопросу о функционировании демократии;

c) поощрения изучения в школах и университетах принципов демократии, законности, прав человека и благого управления, а также функционирования органов государственного управления, политических институтов и организаций гражданского общества;

d) разработки и широкого распространения докладов, оценок, учебных материалов, пособий, тематических исследований и документации по различным типам демократических конституций, избирательных систем и систем управления, с тем чтобы помочь населению делать более осознанный выбор;

e) поощрения использования сторонами демократических консультативных механизмов в процессах принятия решений и спорах в качестве возможного средства отстаивания своих интересов и принятия обоснованных решений в институциональных рамках;

21. *предлагает* государствам – членам межправительственных региональных организаций и механизмов включить в учредительные акты этих организаций и механизмов или усилить положения этих актов, направленные на поощрение демократических ценностей и принципов и защиту и упрочение демократии в их соответствующих обществах;

22. *призывает* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание укреплению потенциала системы Организации Объединенных Наций, являющейся эффективным партнером государств-членов в процессе создания демократических обществ на основе законности, в которых отдельные лица и народы имеют возможность сами распоряжаться своей судьбой;

23. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программу развития Организации Объединенных Наций, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и другие соответствующие структуры Организации Объединенных Наций предпринять согласованные усилия для интеграции и включения вопросов демократии и законности в качестве приоритетного направления в свою работу и программное планирование;

24. *признает*, что Совет по правам человека, содействуя пропаганде существующих норм и реализации прав человека, закрепленных в различных международных договорах, может играть определенную роль в разработке и содействии осуществлению принципов, норм и стандартов, являющихся основой демократии и обеспечения законности;

25. *просит* Управление Верховного комиссара в консультации с государствами, национальными правозащитными учреждениями, гражданским обществом, соответствующими межправительственными органами и международными организациями подготовить исследование об общих проблемах, с которыми сталкиваются государства в своих усилиях по обеспечению демократии и законности, с точки зрения прав человека, а также об извлеченных уроках и передовой практике в деле мобилизации государств совместно с международным сообществом в целях поддержки таких процессов и представить данное исследование Совету по правам человека на его двадцать второй сессии;

26. *настоятельно призывает* Управление Верховного комиссара далее развивать, в тесном взаимодействии с соответствующими фондами и программами Организации Объединенных Наций, свои программы оказания помощи в области поощрения и укрепления демократии и законности и расширить подготовку для сотрудников исполнительных, законодательных и судебных органов заинтересованных государств-членов;

27. *просит* Управление Верховного комиссара организовать в ходе двадцать третьей сессии Совета по правам человека обсуждение в рамках дискуссионной группы общих проблем, с которыми сталкиваются государства при обеспечении демократии и законности, с точки зрения прав человека, а также извлеченных уроков и передовой практики в деле мобилизации государств совместно с международным сообществом в целях поддержки таких процессов;

28. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить доклад о результатах этого группового обсуждения в форме резюме.